

Az alapeljárás felei

Felperes: Magdeburger Dienstleistungs- und Verwaltungs GmbH (MDG).

Alperes: Bundesrepublik Deutschland.

Perbe hívott: Deutsche Post AG, képviseli az igazgatóság

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Az EK-Szerződés 47. cikkének (2) bekezdését a 95. cikkel összefüggésben, a 2002/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁽¹⁾ módosított 97/67/EK irányelv 12. cikkének ötödik franciabekezdésével összefüggésben, ugyanezen irányelv 7. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben úgy kell-e értelmezni, hogy ha az egyetemes szolgáltató különleges díjat alkalmaz azon vállalkozásokra, amelyek a postai küldeményeket a postai központban előválogatva adják postára, akkor az egyetemes szolgáltató köteles ugyanezen különleges díjat alkalmazni olyan társaságokkal szemben is, amelyek a postai küldeményeket a feladónál felveszik, és ugyanazon postai végponton, ugyanolyan feltételekkel, előválogatva adják postára, mint a vállalkozások, anélkül, hogy az egyetemes szolgáltató ezt arra tekintettel megtagadhatná, hogy az egyetemes szolgáltatás nyújtására az egyetemes szolgáltató köteles?

⁽¹⁾ HL L 176., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 4. kötet, 316. o.

A Verwaltungsgericht Köln (Németország) által 2006. július 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Marketing Service Magdeburg GmbH kontra Bundesrepublik Deutschland, perbe hívott: Deutsche Post AG, képviseli az igazgatóság

(C-290/06. sz. ügy)

(2006/C 261/14)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Köln.

Az alapeljárás felei

Felperes: Marketing Service Magdeburg GmbH.

Alperes: Bundesrepublik Deutschland.

Perbe hívott: Deutsche Post AG, képviseli az igazgatóság

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Az EK-Szerződés 47. cikkének (2) bekezdését a 95. cikkel összefüggésben, a 2002/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁽¹⁾ módosított 97/67/EK irányelv 12. cikkének ötödik franciabekezdésével összefüggésben, ugyanezen irányelv 7. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben úgy kell-e értelmezni, hogy ha az egyetemes szolgáltató különleges díjat alkalmaz azon vállalkozásokra, amelyek a postai küldeményeket a postai központban előválogatva adják postára, akkor az egyetemes szolgáltató köteles ugyanezen különleges díjat alkalmazni olyan társaságokkal szemben is, amelyek a postai küldeményeket a feladónál felveszik, és ugyanazon postai végponton, ugyanolyan feltételekkel, előválogatva adják postára, mint a vállalkozások, anélkül, hogy az egyetemes szolgáltató ezt arra tekintettel megtagadhatná, hogy az egyetemes szolgáltatás nyújtására az egyetemes szolgáltató köteles?

⁽¹⁾ HL L 176., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 4. kötet, 316. o.

A Verwaltungsgericht Köln (Németország) által 2006. július 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Deutsche Post AG kontra Bundesrepublik Deutschland, perbe hívott: MDG Magdeburger Dienstleistungs- und Verwaltungs GmbH

(C-291/06. sz. ügy)

(2006/C 261/15)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Köln.

Az alapeljárás felei

Felperes: Deutsche Post AG.

Alperes: Bundesrepublik Deutschland.

Perbe hívott: MDG Magdeburger Dienstleistungs- und Verwaltungs GmbH

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Az EK-Szerződés 47. cikkének (2) bekezdését a 95. cikkel összefüggésben, a 2002/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁽¹⁾ módosított 97/67/EK irányelv 12. cikkének ötödik franciabekezdésével összefüggésben, ugyanezen irányelv 7. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben úgy kell-e értelmezni, hogy ha az egyetemes szolgáltató különleges díjat alkalmaz azon vállalkozásokra, amelyek a postai küldeményeket